



大 会

Distr.  
GENERAL

A/50/265  
30 June 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第五十届会议

暂定项目表\* 项目20

加强联合国人道主义和救灾援助、  
包括特别经济援助的协调

1995年6月27日

乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上乌克兰总统利昂尼德·库哥马先生关于进行国际合作以减轻切尔诺贝利灾难不良后果问题的函件原文(见文件)。

谨请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目20下的文件分发为荷。

阿纳托利·兹连科(签名)

大使

乌克兰常驻联合国代表

\* A/50/50/Rev.1。

附 件

1995年6月8日

乌克兰总统给秘书长的信

正值哈利法克斯首脑会议前夕,并作为哥本哈根社会发展问题世界首脑会议期间我们的实质性会谈的后续活动,谨提请你注意最近引起国际广泛响应的乌克兰最高优先问题。

这项问题同切尔诺贝利灾难有关。由于它的规模、对生态状况的影响和社会经济后果都超越一国疆界,这场灾难已变成当今一项全球性问题。

我国本身经受了核灾难的全部悲惨后果,并且在全面改组能源供应部门的背景下,正竭尽全力确保仍在作业中的核电厂都能维持适当的安全水平。目前正特别着重解决与切尔诺贝利核电厂有关的一整套范围广泛的问题。

我们了解,世界公众对该厂仍在进行的作业感到关切。该处发生的事故曾给欧洲人民带来许多麻烦。我们也认为,导致世界社会要求立即关闭该厂的原因在于“切尔诺贝利症候群”,而不是设备的技术状况和该电站的安全水平。

注意到这项因素,乌克兰已作出原则性的政治决定,即在2000年之前关闭切尔诺贝利发电厂。乌克兰专家已制订了依次相继的核电厂发电组退役时间表,它申明了我们强有力的决心。然而,鉴于经济失调和能源供应危机,乌克兰目前无法独力解决与该电站退役有关的一整套问题,包括如何向其工作人员提供社会保障。

我们意识到,在切尔诺贝利电厂退役的所有阶段,乌克兰都必需确保遵守安全规定。为此目的,必须执行下列工作:兴建废燃料储存所的筹备工作、建造补偿发电设备、执行“掩蔽所”项目和把污染区转变成一个生态安全系统。如果应在该厂关闭之前执行的上述各项措施找不到解决办法,切尔诺贝利就大有可能会变成欧洲最大的一处放射性废料堆积场。

为了在尽可能短的时间内解决这项繁重的问题,乌克兰指望七国集团国家、欧

洲联盟、国际组织和金融机构提供有关的学术、技术和财政援助。

我们认为,在拟订国际援助方案时,联合国也可以发挥特别的作用。因此,让我在切尔诺贝利核电厂事故十周年这个不幸的日子来临前夕,谨请你运用联合国的崇高威信和个人的影响力,以期调动世界社会全体共同采取行动,阻止“切尔诺贝利幽灵”在欧洲各地游荡。在不久的将来,乌克兰必须同世界各国一起解决的这项问题十分复杂,需要作出果敢和富有创见的决定。

谨希望本函提出的各项问题将得到你的理解和支持。

列昂尼德·库奇马(签名)

-----